



Sketching 素描·檳城  
Penang



SOLO  
EXHIBITION  
BY  
CH'NG  
KIAH  
KIEAN

# Sketching Penang

*Published in 2014 by*

The Art Gallery  
368-4-8 Burmah Road  
Level 4, Unit 8, Belisa Row, Pulau Tikus  
10350 Penang, Malaysia  
info@theartgallerypg.com  
www.theartgallerypg.com

*For appointment or more information, contact*

Datin Ivy Lee  
+6017.2266.228 / ivylee@gmail.com  
Ms. Tan Ee Lene  
+6012.604.1434 / eelenetan@gmail.com

*Design by*

KaKiCreation.com

*Printed by*

The Phoenix Press Sdn. Bhd.  
Penang, Malaysia

*Photo credits*

Ch'ng Kiah Kiean

Copyright ©2014 The Art Gallery  
No part of this publication may be  
reproduced or transmitted or published  
in any form or by any other means,  
electronic or mechanical, including photocopy,  
recording or any information storage and  
retrieval system, without permission  
in writing from the copyright owner(s).

Front Cover

SENG ONG BEOW

chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.02.23



SOLO  
EXHIBITION  
BY  
CH'NG  
KIAH  
KIEAN

# Sketching 素描·檳城 Penang

**2 to 20 November 2014**

Official Opening on 2 November 2014 (11 am to 5 pm)

Rest of the exhibition period - by appointment only

**The Art Gallery**

368-4-8 Burma Road

Level 4, Unit 8

Bellisa Row, Pulau Tikus

10350 Penang, Malaysia

*Access by lifts at the back on both sides of the building,  
on Sundays, only lift on the left is operational.*

Held in conjunction with  
the 25th anniversary of

THE  
ART Gallery  
PENANG







## FOREWORD

Dato' Dr. Tan Chee Khuan / 10.2014



I first met Mr Ch'ng Kiah Kian more than 10 years ago in 2004, when both of us took a lift from Mr Khoo Cheang Jin, a fellow artist, to visit a gallery at Sungai Patani. Both Kiah Kian and Cheang Jin are qualified architects who are good in art. I found Kiah Kian to be rather shy initially. However, after we got to know each other better, he took out his drawing and asked me for my opinion. I told him his artwork was good, and if he continues his journey in art, he may even have a solo exhibition at my gallery one day. Well, after so many years, my prediction has finally come true. I am proud to host his current one-man show which displays his talent in sketching Penang. This exhibition is also held in conjunction with the 25th anniversary of the opening of The Art Gallery, Penang (which started in September 1989).

I next saw him when both of us were appointed as committee members of Penang State Art Gallery in 2006. As he was already having his graphic design company, he was requested to do the design work for our Retrospective Exhibition monographs. In 2008, I was invited to guest curate Lee Joo For's Retrospective exhibition as well as edit his monograph. It was my pleasure to work with Kiah Kian on the monograph, and I was impressed by the quality of his design work. Later, when I started my branch gallery in Kuala Lumpur, I requested him to design all the catalogues which became classier compared to previously. From then on, he designed all my subsequent books and monographs. The latest work was when he did the design work for Marshall Cavendish, Singapore which published the second edition of my *Eight Pioneers of Malaysian art* in September.

As far as his artworks are concerned, I marvelled at his 'quirky' sketching, with his lines dancing all over the paper to create intricate and delicate drawings of buildings, especially Penang heritage buildings. It may appear that he intentionally distorts the architecture of the buildings, but somehow, the final drawing is harmonised and the buildings become alive and dramatic. Sometimes, like Chinese ink paintings, he leaves white space all over, but the white is well placed to balance the black complex of lines, making the artwork more unique and interesting. Later, he added watercolour to some of his works which enhance the aesthetics of his works. With or without colour, I love his drawings or sketches which are all done plein air, (on the spot, outdoor).

I was so impressed with his works, that I submitted his drawing of St George's Church for Henry Butcher Art Auctioneers auction of Young Contempo, in 2012. The painting was readily accepted and sold well. In March 2014, I submitted another painting to Masterpiece auction of Malaysian Art, which also accepted it for auction and sold equally well. Yes, Kiah Kian has come a long way since the first time we met, and only time can tell what direction his marvellous artworks will take him further. Truly, he is a talented artist who interprets building in a style uniquely his own.



Kiah Kian with Dato' Dr. Tan Chee Khuan





陳公司 TAN KONGSI

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 56 x 76 cm / 2013.05.26





檳城高等法院 PENANG HIGH COURT

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 56 x 76 cm / 2013.08.24





賣菜街小巷 SMALL LANE, LEBUH CARNARVON  
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 56 x 76 cm / 2013.08.11





浮羅山背雙溪檳榔港口 KUALA SUNGAI PINANG, BALIK PULAU

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 56 x 76 cm / 2013.08.27





日落洞青龍宮 CHENG LEONG KEONG TEMPLE, JELUTONG  
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 56 x 76 cm / 2013.06.02





皇后街印度廟 SRI MAHAMARIAMMAN TEMPLE, QUEEN STREET

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 56 x 76 cm / 2013.12.29





大街 CHINA STREET I

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 56 x 76 cm / 2014.09.06

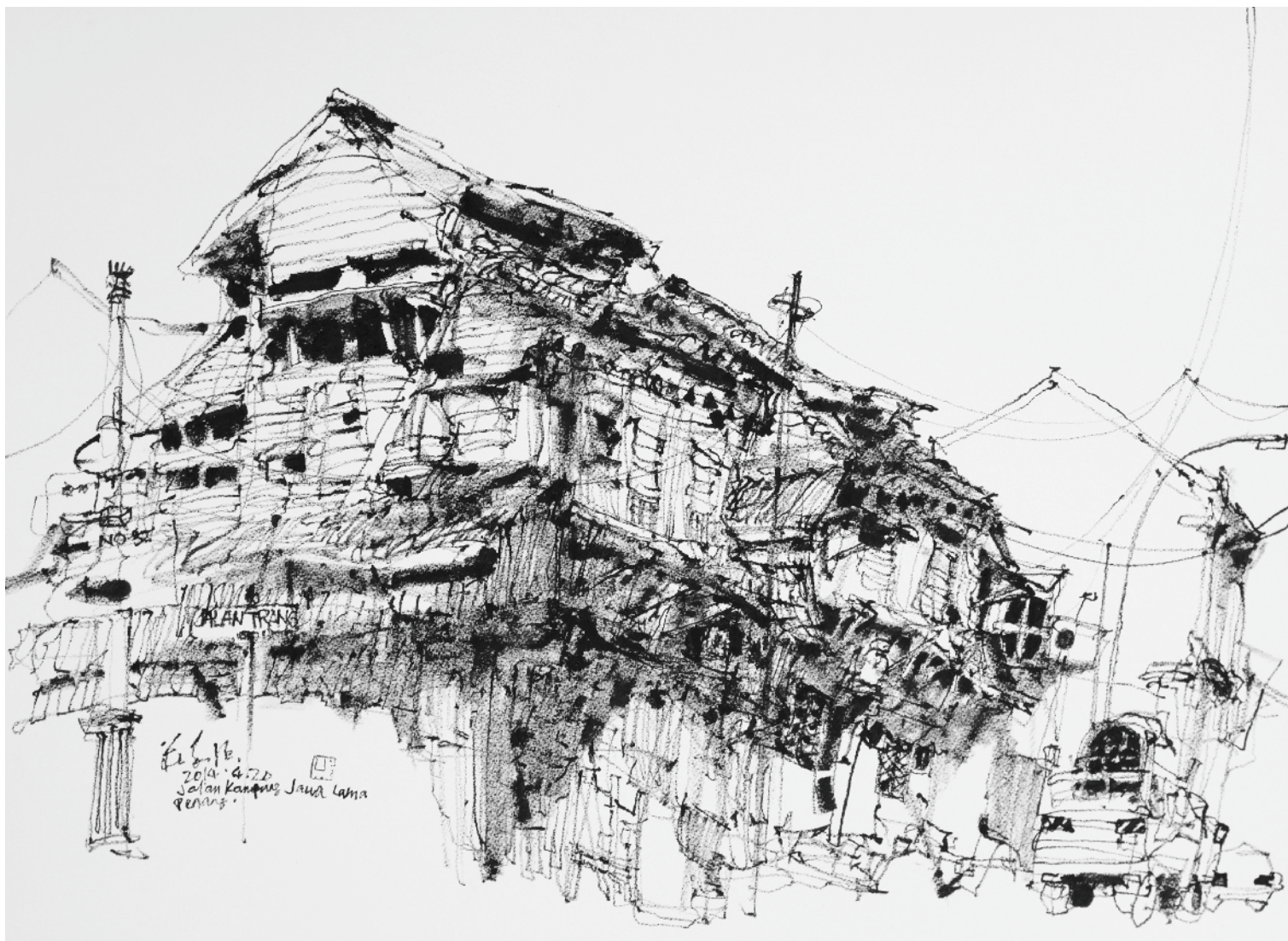




大街 CHINA STREET II

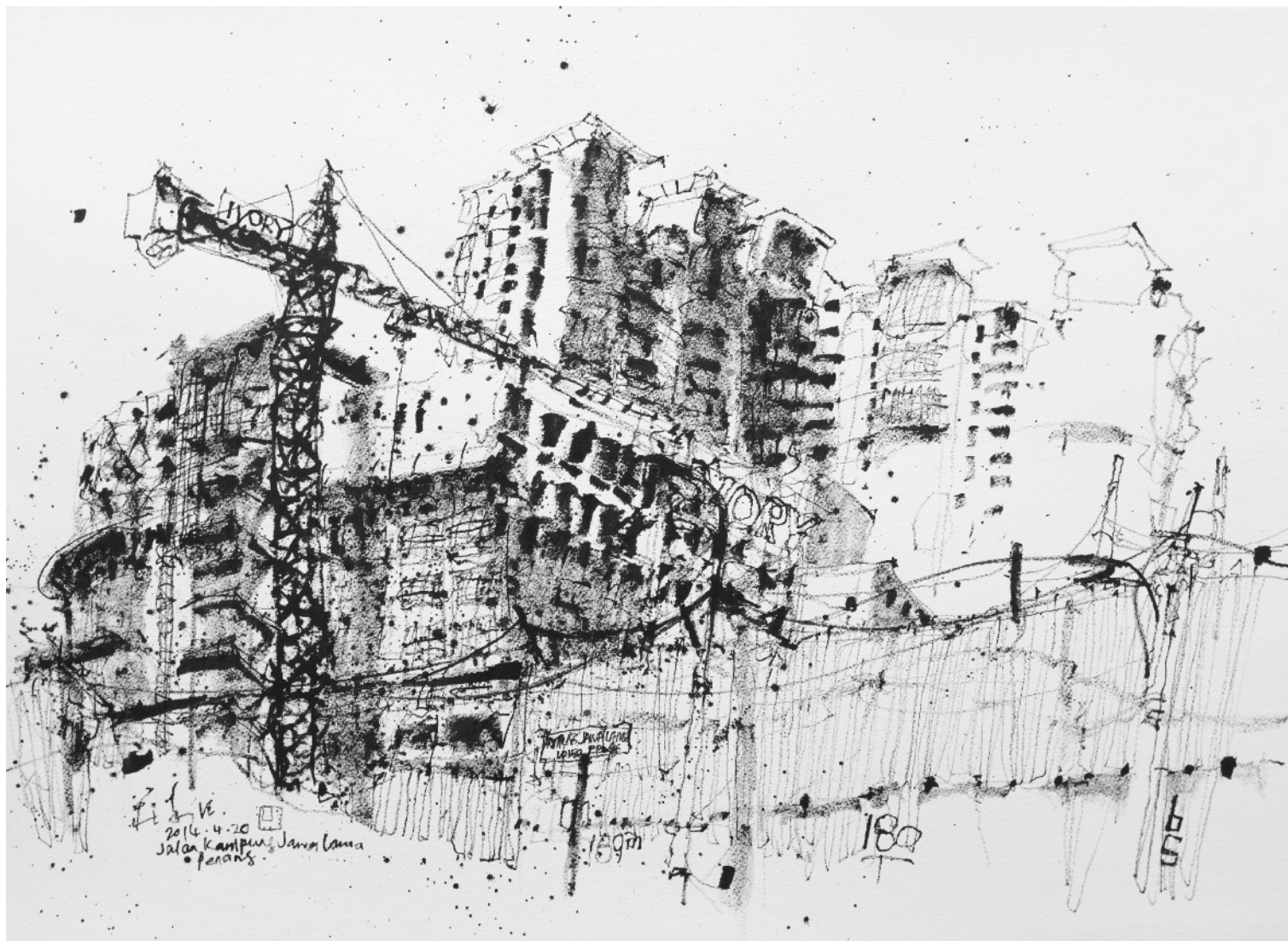
墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 56 x 76 cm / 2014.09.06





JALAN KAMPUNG JAWA LAMA I  
墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 56 x 76 cm / 2014.04.20





JALAN KAMPUNG JAWA LAMA II  
墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 56 x 76 cm / 2014.04.20





義福街 ROPE WALK

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2012.08.26





港仔墘 MAXWELL ROAD

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2012.09.30





車水路觀音寺九皇爺誕 KUAN YIN TEMPLE II, BURMA ROAD

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 18.5 x 76 cm / 2012.10.21









鶯羅茶室冷氣旅社 ENG LOH HOTEL, CHURCH STREET  
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2012.12.09





新街頭萬山 CAMPBELL STREET MARKET

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2013.03.10





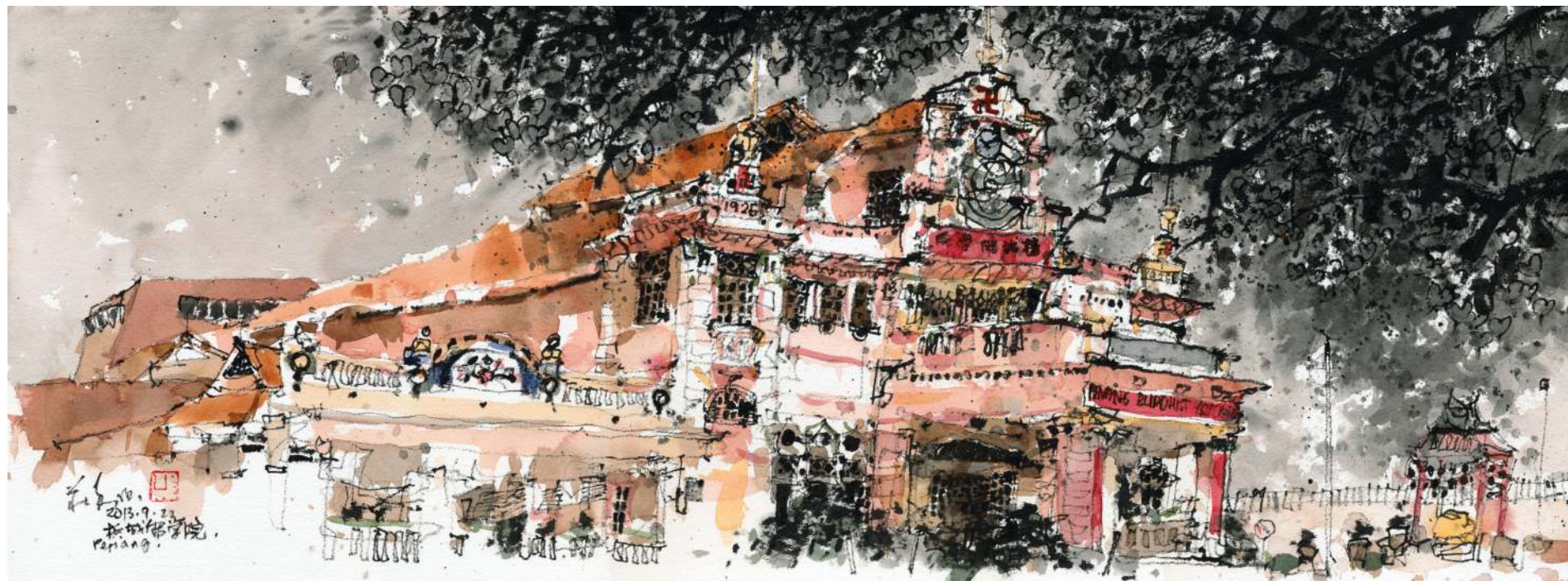
## THE TEAK PAVILION

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 18.5 x 76 cm / 2012.11.04









檳城佛學院 PENANG BUDDHIST ASSOCIATION

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2013.09.22

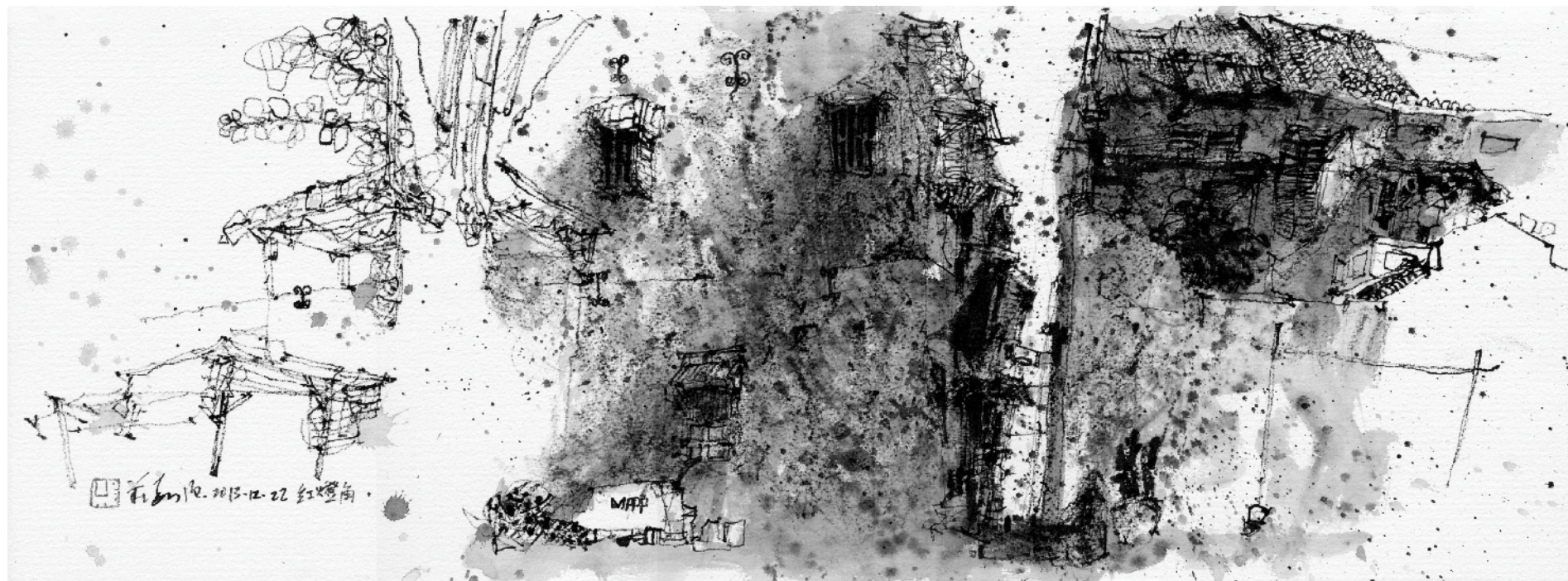




亞依淡早市 AIR ITAM MORNING MARKET

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2013.12.21





紅燈角 MAGAZINE ROAD

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2013.12.22

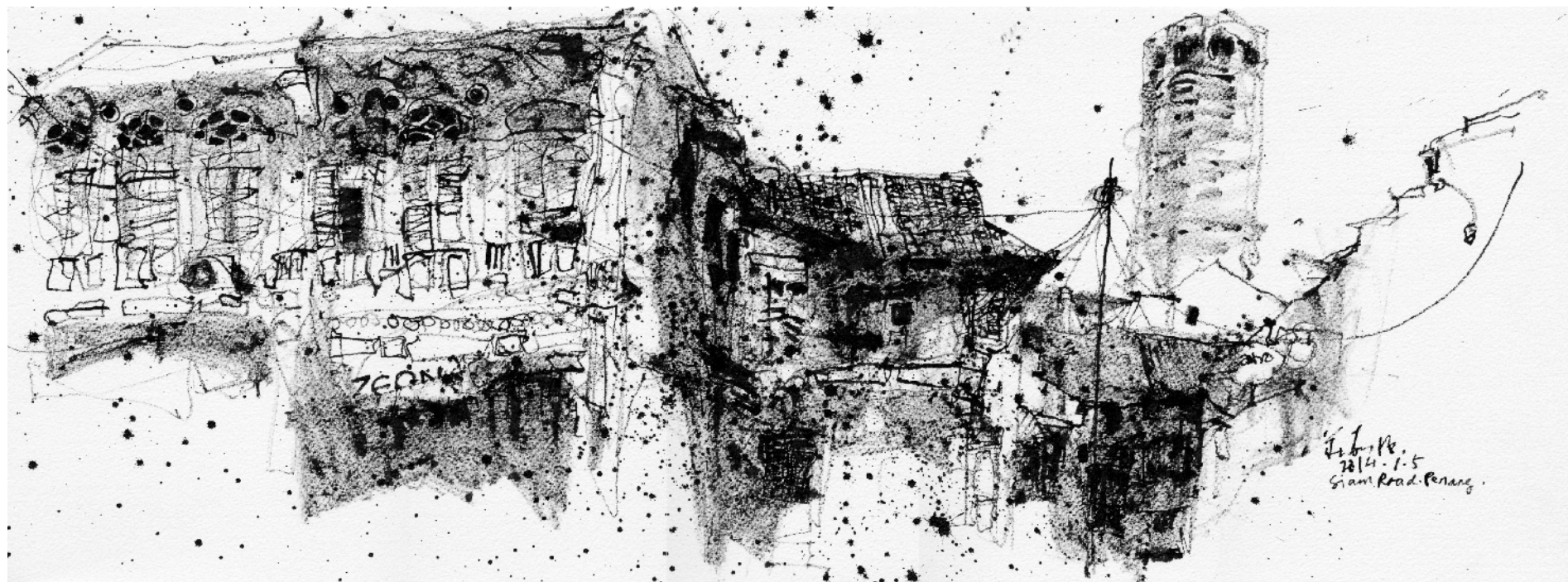




關丹律 KUANTAN ROAD

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.01.05



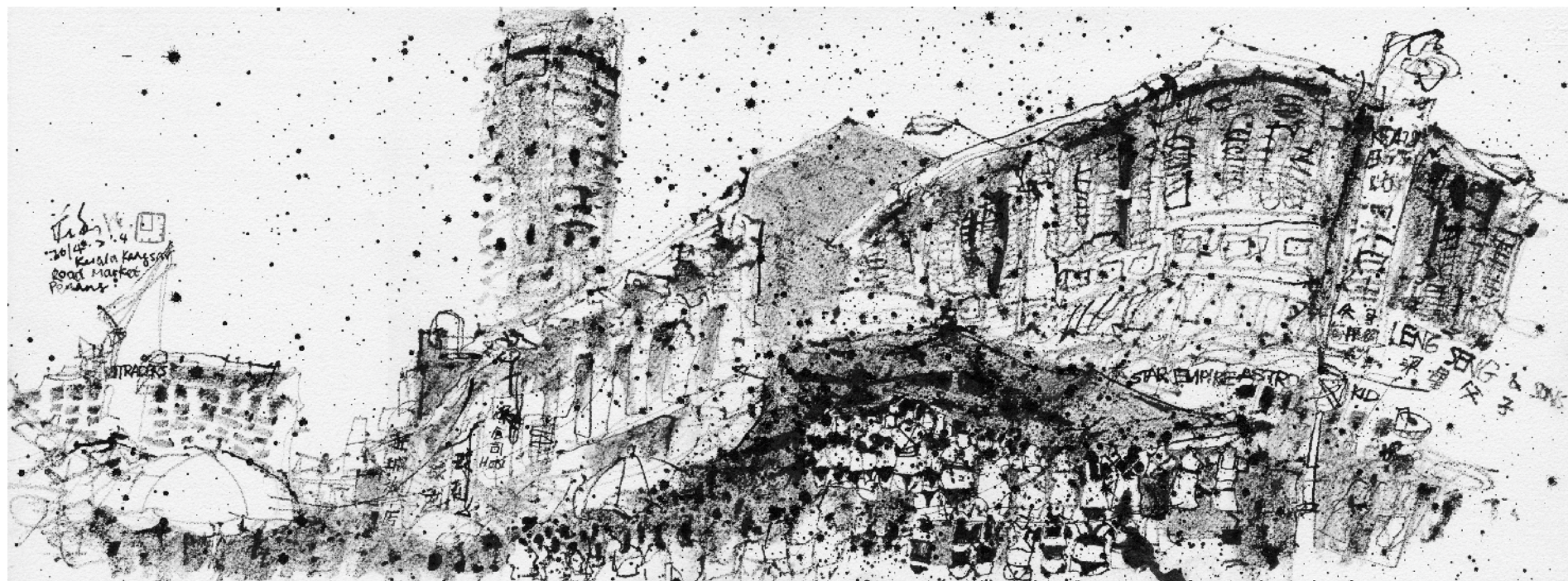


Isabella  
2014.1.5  
Siam Road, Penang.

暹律 SIAM ROAD

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.01.05





瓜拉江沙律早市 KUALA KANGSAR ROAD MORNING MARKET

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.02.04





城隍廟 SENG ONG BEOW

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.02.23

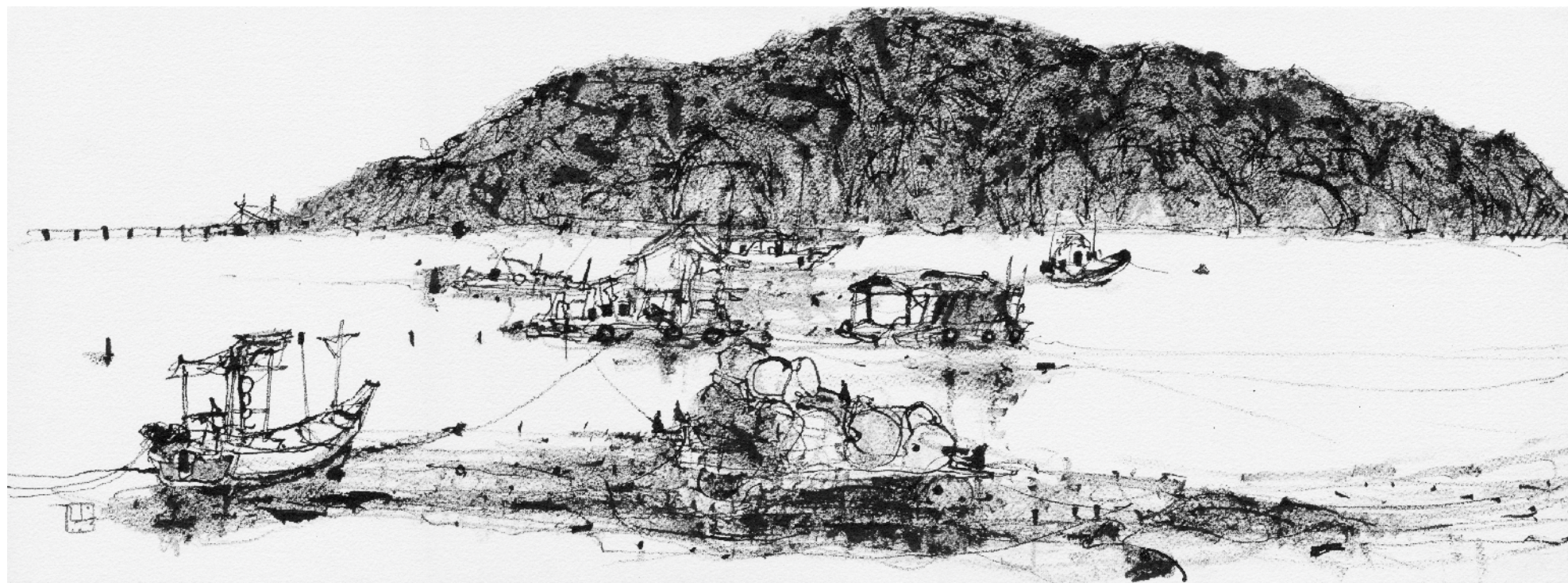




麒麟嶺鳳山寺 HONG SAN SI TEMPLE, GREEN LANE

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2014.05.25





第一和二檳威大橋 FIRST & SECOND PENANG BRIDGE

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm x 2 / 2014.03.02









椰腳街 PITT STREET

墨汁與水彩 • 紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2014.05.10





# CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2014.05.18





曼谷巷 BANGKOK LANE

墨汁與水彩 • 紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2014.07.27





## JELUTONG PROMENADE

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 28 x 76 cm / 2014.07.29

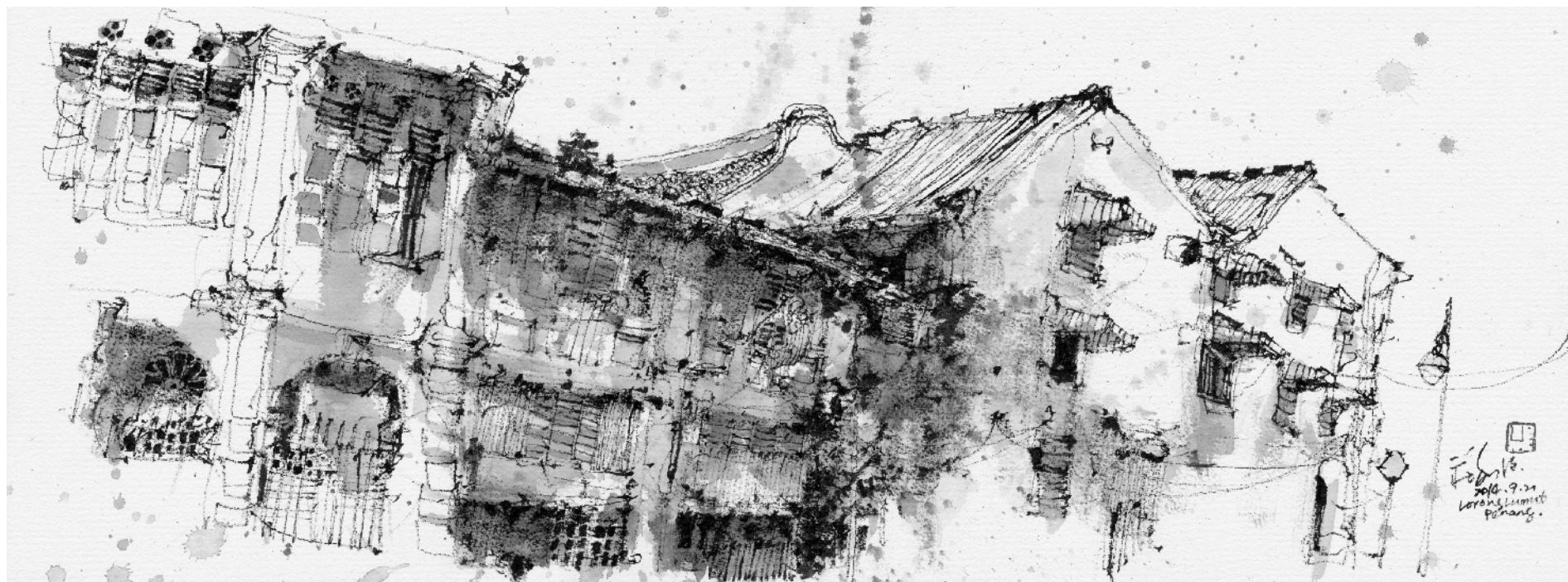




廣東街 PENANG STREET

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.06.01





## LUMUT LANE

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 28 x 76 cm / 2014.09.21





本頭公巷福德正神廟 ARMENIAN STREET

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2013.08.23





香料公園 TROPICAL SPICE GARDEN

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink on paper / 38 x 28 cm / 2013.11.24

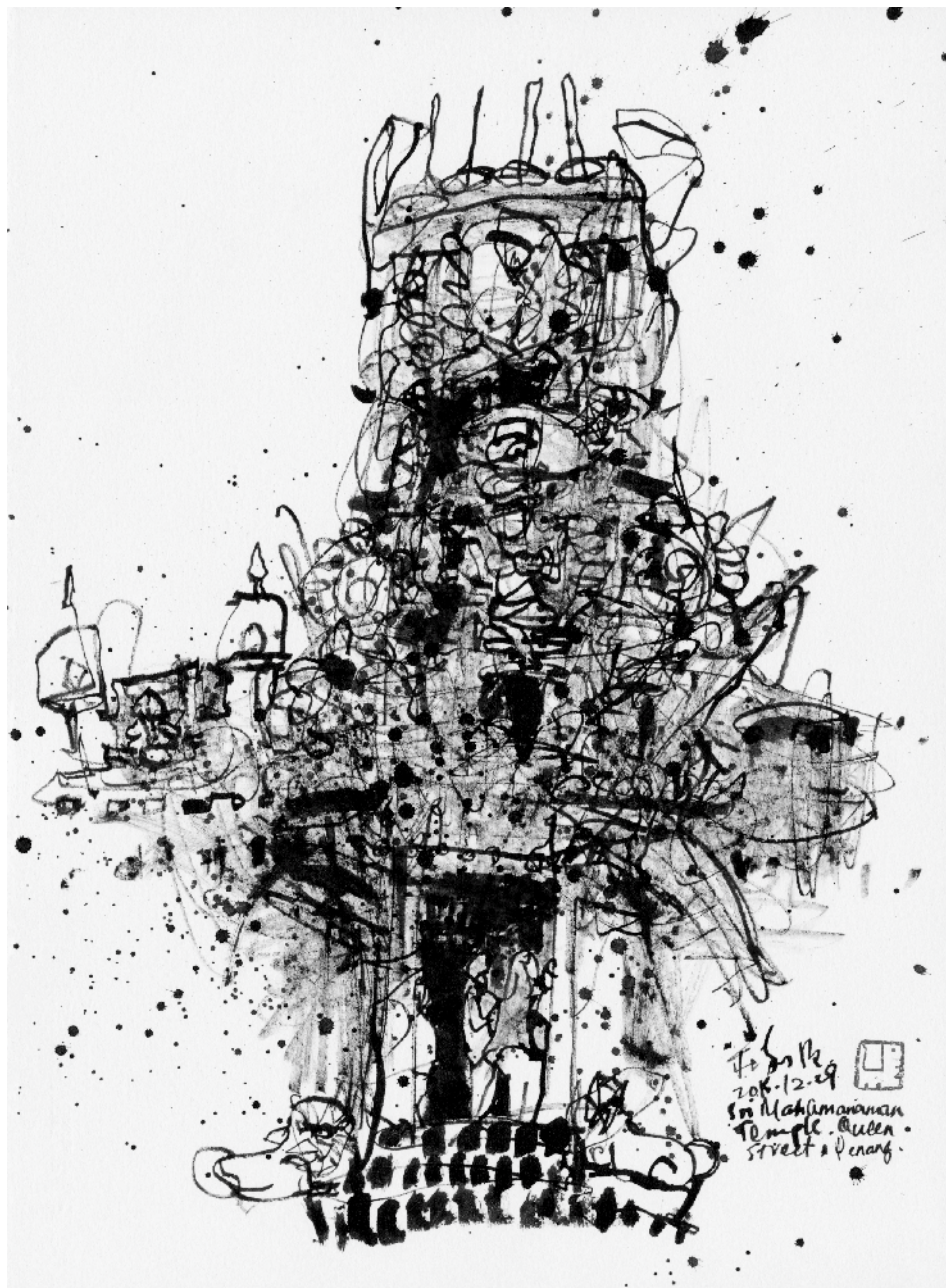




牛干冬街 CHULIA STREET

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 38 x 28 cm / 2013.12.29





皇后街印度廟 SRI MAHAMARIAMMAN TEMPLE

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 38 x 28 cm / 2013.12.29





LEBUH HERRIOT

墨汁・紙本 / chinese ink on paper / 38 x 28 cm / 2014.07.05





油較路 MADRAS LANE

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2014.07.07



## 莊 嘉強

1974 出生於馬來西亞檳城

### 學歷

1994 檳城鍾靈國民型中學

1999 檳城馬來西亞理科學房屋、建築及策劃系

2000 檳城馬來西亞理科學建築系

### 個展

2000 馬來西亞檳城伍拾號人文空間「莊嘉強創作個展」

2002 馬來西亞檳城清荷人文空間「我的素描日記」

2009 馬來西亞檳城珍珠畫廊「線條的故事」

2011 馬來西亞檳城珍珠畫廊「路・線」

2012 馬來西亞吉隆坡ART ACCENT畫廊「記憶素描」

2012 台灣埔里鴨子咖啡／國立暨南國際大學「路・線貳」

2013 台灣高雄HOTEL DÙA「路・線叁」

2013 馬來西亞檳城唐人厝藝術空間「路・線肆」

2014 馬來西亞檳城THE ART GALLERY「素描・檳城」

### 書籍與雜誌訪問

2011 尹寶燕. 檳城, 凝留舊夢像之間. MING 明日風尚. 南京: 明日風尚編輯部. Apr 2011: 044-045.

2012 Campanario, Gabriel. *The Art of Urban Sketching*. USA: Quarry Books. 2012: 222-223, 267.

2012 Rosalind Chua. "Line-line Journey." *Penang Monthly*. Issue 1.12. Penang: Penang Institute. Jan 2012: 24-29.

2012 "Artist's Impression Ch'ng Kiah Kiean." *DestinAsian*. Jakarta: DestinAsian Media Pte. Ltd. Feb/Mar 2012: 120.

2012 周彥伶. 插畫家的旅行隨筆. dpi vol.160. 台北: 漢生科技有限公司. Aug 2012: 32-37.

2013 Gregory, Danny. *An Illustrated Journey*. Ohio: HOW Books. 2013: 134-137.

2014 Thorspecken, Thomas. *Urban Sketching The Complete Guide to Techniques*. London: Quarto Publishing plc. 2014: 14, 16-17, 114.

### 拍賣

2012 馬來西亞吉隆坡「年青藝術家拍賣」

2014 馬來西亞吉隆坡「Masterpiece Fine Art拍賣」

### 會員

2001- 檳城水彩畫會

2002- 檳城書藝學會

2006- 檳城州立畫廊委員

2009- Urban Sketchers馬來西亞博客

2011 「速寫・檳城」發起人

### 收藏

馬來西亞檳州畫廊

馬來西亞檳城理科學畫廊

馬來西亞檳城珍珠畫廊

馬來西亞檳城The Art Gallery畫廊

馬來西亞吉隆坡Art Accent畫廊

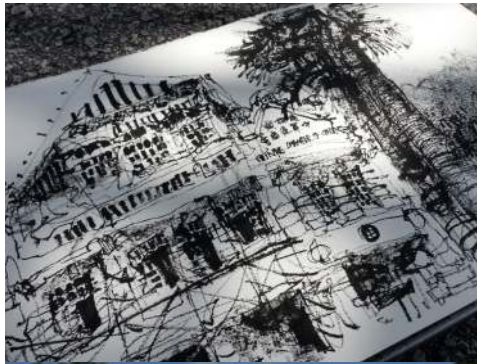
台灣台南市郭綜合醫院

台灣高雄Hotel Dúa











1974 Born in Penang, Malaysia

## Academic Qualifications

1994 Chung Ling High School, Penang, Malaysia

1999 B. Sc. Housing, Building & Planning,  
Universiti Sains Malaysia

2000 B. Architecture, Universiti Sains Malaysia

## Solo Exhibitions

2000 *Ch'ng Kiah Kiean Solo Art Exhibition*, 50 Humanist Space,  
Penang, Malaysia

2002 *My Sketches Diary*, Ching Lotus Humanist Space, Penang,  
Malaysia

2009 *Line-line Cerita*, Galeri Seni Mutiara, Penang, Malaysia

2011 *Line-line Journey*, Galeri Seni Mutiara, Penang, Malaysia

2012 *Sketching Memories*, Art Accent Gallery, Kuala Lumpur,  
Malaysia

2012 *Line-line Journey II*, Arts Cafe, Puli, Taiwan &  
National Chi Nan University, Puli, Taiwan

2013 *Line-line Journey III*, HOTEL DÙA, Kaohsiung, Taiwan

2013 *Line-line Journey IV*, ChinaHouse, Penang, Malaysia

2014 *Sketching Penang*, The Art Gallery, Penang, Malaysia

## Book & Magazine Interviews

2011 尹寶燕. 檳城, 凝留舊夢像之間. MING 明日風尚. 南京:  
明日風尚編輯部. Apr 2011: 044-045.

2012 Campanario, Gabriel. *The Art of Urban Sketching*. USA:  
Quarry Books. 2012: 222-223, 267.

2012 Rosalind Chua. "Line-line Journey." *Penang Monthly*.  
Issue 1.12. Penang: Penang Institute. Jan 2012: 24-29.

2012 "Artist's Impression Ch'ng Kiah Kiean." *DestinAsian*.  
Jakarta: DestinAsian Media Pte. Ltd. Feb/Mar 2012: 120.

2012 周彥伶. 插畫家的旅行隨筆. dpi vol.160. 台北: 漢生科技  
有限公司. Aug 2012: 32-37.

2013 Gregory, Danny. *An Illustrated Journey*. Ohio: HOW Books.  
2013: 134-137.

2014 Thorspecken, Thomas. *Urban Sketching The Complete Guide to  
Techniques*. London: Quarto Publishing plc. 2014: 14, 16-17,  
114.

## Auctions

2012 The Young Contempo Auction, Kuala Lumpur, Malaysia

2014 Masterpiece Fine Art Auction, Kuala Lumpur, Malaysia

## Memberships

2001- Penang Water Colour Society

2002- The Calligraphy Association of Penang

2006- Penang State Art Gallery Committee

2009- Urban Sketchers

2011- Urban Sketchers Penang

## Public Collections

Penang State Art Gallery

Muzium & Galeri Tuanku Fauziah, Universiti Sains Malaysia

Galeri Seni Mutiara, Penang, Malaysia

The Art Gallery, Penang, Malaysia

Art Accent, Kuala Lumpur, Malaysia

Kuo General Hospital, Tainan City, Taiwan

Hotel Dua, Kaohsiung, Taiwan

# Ch'ng Kiah Kiean





我愛我的家鄉，我用我的素描為我熟悉的鄉土環境做紀錄。  
I love my hometown, I recorded her changing faces through my sketches.



THE  
ART Gallery  
PENANG

The Art Gallery  
368-4-8 Burmah Road  
Level 4, Unit 8, Belisa Row, Pulau Tikus  
10350 Penang, Malaysia  
*(by appointment only)*

info@theartgallerypg.com  
www.theartgallerypg.com

*For appointment or more information, contact*  
Datin Ivy Lee  
+6017.2266.228 / ivylee@gmail.com  
Ms. Tan Ee Lene  
+6012.604.1434 / eelenetan@gmail.com





印刷出版有限公司

和2014.

2014.2.23

城隍廟. 板城

